

**윤리규범**

**道德规范**

**2024. 12. 01**

**카스몽(상해)문화전파유한공사**

**卡斯梦(上海)文化传播有限公司**

# 목 차

## 目 录

### 제1장 총칙

#### 第1章 总则

제1조 (목적)

第一条 (目的)

제2조 (적용)

第二条 (适用)

제3조 (제정 및 개정)

第三条 (制订及修订)

### 제2장 주주 및 투자자에 대한 자세

#### 第二章 对股东及投资者的态度

제4조 (평등한 대우)

第四条 (平等待遇)

제5조 (정보제공)

第五条 (信息提供)

### 제3장 고객에 대한 자세

#### 第三章 对客户的态度

제6조 (고객존중)

第六条 (尊重客户)

제7조 (고객보호)

第七条 (保护客户)

### 제4장 사업파트너 등에 대한 자세

#### 第四章 对事业合作伙伴等的态度

제8조 (공정경쟁)

第8条 (公平竞争)

제9조 (공정거래)

第9条 (公平交易)

#### 제5장 사회에 대한 책임

##### 第五章 对社会的责任

제10조 (법규의 준수)

第10条 (遵守法规)

제11조 (사회발전에 기여)

第11条 (为社会发展做贡献)

제12조 (환경보호)

第12条 (保护环境)

#### 제6장 임직원에 대한 책임

##### 第六章 对员工的责任

제13조 (공정한 대우)

第13条 (公平待遇)

제14조 (근무환경)

第14条 (工作环境)

#### 제7장 임직원의 기본윤리

##### 第七章 员工的基本道德

제15조 (업무수행)

第15条 (履行工作)

제16조 (회사재산의 보호)

第16条 (公司财产的保护)

제17조 (이해상충행위 금지)

第17条 (禁止利害冲突行为)

제18조 (내부정보이용 금지)

第18条 (禁止利用内部信息)

제19조 (정치관여 제한)

第19条 (限制政治干预)

제20조 (성희롱 등의 금지)

第20条 (禁止性骚扰)

제21조 (금품 등의 수수 금지)

第21条 (禁止收受财物等)

제22조 (위반 시의 처리)

第22条 (违反时的处理)

**부 칙**

**附 则**

## 제1장 총 칙

### 第一章 总则

#### 제1조 (목적)

##### 第1条 (目的)

본 규범은 윤리실천에 관한 제반 사항들을 규정함으로써 임직원의 윤리의식을 제고하고, 이를 통해 회사의 성장과 발전을 도모하는 데 그 목적이 있다.

本规范规定了有关道德实践的各项事宜，目的是为了<sub>提高</sub>员工的道德意识，并实现公司的成长和发展。

#### 제2조 (적용)

##### 第二条 (适用)

- ① 본 규범은 회사의 모든 업무와 임직원들의 모든 관련 활동에 적용된다.

本规范适用于公司的所有业务及员工的所有相关活动。

- ② 본 규범과 관련 있는 회사의 각종 규정은 본 규범에 부합하여야 하며, 법률이나 정관에 다른 정함이 없는 한 본 규범이 우선적으로 적용된다.

与本规范有关的公司各项规定应符合本规范，除法律或章程另有规定外，优先适用本规范。

#### 제3조 (제정 및 개정)

##### 第三条 (制订及修订)

본 규범을 제정 및 개정하고자 하는 경우에는 [이사회<sub>의 결의</sub>]를 거쳐야 한다.

制定和修改本规范应经过【<sub>董事会决议</sub>】。

## 제2장 주주 및 투자자에 대한 자세

### 第二章 对股东及投资者的态度

#### 제4조 (평등한 대우)

##### 第4条 (平等待遇)

회사는 모든 주주를 공정하고 평등하게 대우하며, 전체 주주의 이익을 고려하여 경영 의사를 결정함으로써 주주의 이익이나 권리가 부당하게 침해되지 않도록 한다.

公司公平对待所有股东，为避免股东的利益或权利受到不当侵害，公司根据全体股东的利益决定经营事宜。

#### 제5조 (정보제공)

##### 第5条 (信息提供)

회사는 재무상태 및 경영성과 등의 경영정보를 관련 법규에 따라 적시에 제공하여 투자자 등 정보이용자가 합리적인 투자판단을 할 수 있도록 한다.

为了投资者等信息使用者作出合理的投资判断，公司应按照相关法律法规及时提供财务状况及经营绩效等经营信息。

## 제3장 고객에 대한 자세

### 第三章 对客户的态度

#### 제6조 (고객존중)

##### 第6条 (尊重客户)

회사는 고객의 입장을 적극 참고하고 고객이 신뢰할 수 있는 콘텐츠와 서비스를

제공하여 고객만족 실현을 위해 노력하며, 과대 선전이나 광고를 하지 아니한다.  
公司积极参考客户的立场，提供客户信赖的内容和服务，努力实现客户满意，不进行夸大宣传或广告。

## 제7조 (고객보호)

### 第7条 (保护客户)

회사는 고객의 정당한 이익 및 고객에 관한 정보를 보호하며, 고객에게 부당한 행위를 하지 아니한다.

公司保护客户的正当利益及客户相关信息，不得对客户进行不正当行为。

## 제4장 사업파트너 등에 대한 자세

### 第四章 对事业合作伙伴等的态度

## 제8조 (공정경쟁)

### 第8条 (公平竞争)

회사는 공정하고 자유로운 시장경제 질서를 존중하며, 다른 사업자들과 정당하게 경쟁한다.

公司尊重公平自由的市场经济秩序，并与其他企业正当竞争。

## 제9조 (공정거래)

### 第9条 (公平交易)

- ① 회사는 사업파트너와 공정한 거래를 통해 상호 신뢰와 협력관계를 구축함으로써 공동의 발전을 추구한다.

公司通过与事业伙伴进行公平交易，建立相互信任和合作关系，追求共同发展。

- ② 회사는 사업파트너에 대하여 부당한 행위를 강요하거나 영향력을 행사하지 아니한다.

公司不得对强迫或影响商业伙伴进行不正当行为。

## 제5장 사회에 대한 책임

### 第五章 对社会的责任

#### 제10조 (법규의 준수)

##### 第10条 (遵守法规)

회사는 사업을 영위하는 국내외 지역의 각종 법규를 준수하고, 지역사회의 전통과 문화를 존중한다.

公司遵守国内外业务经营地的各项法律法规，尊重地区传统文化。

#### 제11조 (사회발전에 기여)

##### 第11条 (为社会发展做贡献)

회사는 고용 창출, 조세의 성실한 납부 및 사회공헌활동 등을 통해 국가경제와 사회발전에 기여한다.

公司通过创造就业岗位、诚实缴纳税款及社会贡献活动等，为国家经济和社会发展做贡献。

#### 제12조 (환경보호)

##### 第12条 (保护环境)

회사는 각종 에너지와 물자를 절약하고, 자연보호 및 깨끗한 환경의 보전을 위해

노력한다.

公司努力节约各种能源和物资，保护自然和保持干净的环境。

## 제6장 임직원에 대한 책임

### 第6章 对员工的责任

#### 제13조 (공정한 대우)

##### 第13条 (公平待遇)

- ① 회사는 임직원에 대하여 부당한 차별대우를 하지 아니하며, 능력과 자질에 따라 공정한 기회를 부여한다.

公司不得对员工有不正当的差别待遇，并根据能力和资质给予公平的机会。

- ② 회사는 임직원의 능력 및 업적에 대한 평가기준을 마련하여 공정하게 평가 및 보상한다.

公司制定员工能力及业绩评价标准，公平评估及激励。

#### 제14조 (근무환경)

##### 第14条 (工作环境)

- ① 회사는 임직원의 건강과 안전한 근무환경의 조성을 위해 노력한다.

公司努力营造健康和安全的的工作环境。

- ② 회사는 임직원의 독립적 인격과 개인으로서의 기본권 및 사생활을 존중하며, 임직원이 자유롭게 회사에 제안과 건의를 할 수 있는 환경을 조성한다.

公司尊重员工的独立人格和个人基本权利及私生活，营造员工可以自由向公司提出提案和提议的环境。

## 제7장 임직원의 기본윤리

### 第7章 员工的基本道德

#### 제15조 (업무수행)

##### 第15条 (履行工作)

임직원은 회사가 추구하는 목표와 가치를 이해하고 각자에게 주어진 직무를 최선을 다하여 정당한 방법으로 수행하며, 업무와 관련된 제반 법규 및 회사의 규정을 준수한다.

员工应理解公司追求的目标和价值，尽最大努力以正当方式履行各自职责，遵守业务相关的各项法规及公司规定。

#### 제16조 (회사재산의 보호)

##### 第16条 (公司财产的保护)

임직원은 회사의 유/무형 자산, 지식재산권 및 영업비밀 등을 보호하며, 이를 전직 또는 개인사업 등 사적인 목적을 위해 사용하지 아니한다.

员工保护公司的有形/无形资产、知识产权及商业秘密等，不得将其用于转职或个人事业等私人目的。

#### 제17조 (이해상충행위 금지)

##### 第17条 (禁止利害冲突行为)

임직원은 회사와 이해가 상충되는 행위나 관계가 발생하지 않도록 노력하며, 회사와 부서 또는 개인 간의 이해가 상충될 경우에는 회사의 이익을 우선적으로 생각하고 행동한다.

员工尽量避免与公司存在利益冲突的行为或关系，如果公司与部门或个人之间存在利益冲突，

应优先考虑公司利益并采取行动。

## 제18조 (내부정보이용 금지)

### 第18条 (禁止利用内部信息)

임직원은 업무상 취득한 회사, 계열회사, 주주의 내부정보를 이용하여 계열회사 및 주주의 주식 등을 직/간접적으로 거래하지 아니하며, 회사, 계열회사, 주주의 이익이나 주가에 영향을 미칠 수 있는 정보를 임의로 제3자에게 제공하지 아니한다.

员工不得利用业务上取得的公司、关联公司、股东的内部信息直接或间接交易关联公司或股东的股票等，不得向第三方任意提供可能对公司、关联公司、股东的利益或股价产生影响的信息。

## 제19조 (정치관여 제한)

### 第19条 (限制政治干预)

- ① 임직원의 정치적 견해는 존중되나, 각자의 정치적 견해나 정치관여가 회사의 입장으로 오해 받지 않도록 하여야 한다.

尊重员工的政治见解，但各自的政治见解或政治干预不能被误认为是公司的立场。

- ② 임직원은 근무시간 중에는 정치활동을 하지 아니하며, 또한 회사의 조직, 인력 및 재산을 정치적인 목적으로 이용하지 아니한다.

员工在工作时间内不进行政治活动，而且不得将公司的组织、人力及财产用于政治目的。

## 제20조 (성희롱 등의 금지)

### 第20条 (禁止性骚扰等)

임직원은 성희롱, 직장 내 괴롭힘, 기타 건전한 기업문화 및 동료관계를 해칠 수 있는 언행을 하지 아니한다.

员工不得有性骚扰、职场内欺凌、其他可能危害健全企业文化及同事关系的言行。

## 제21조 (금품 등의 수수 금지)

### 第21条 (禁止收受财物等)

- ① 임직원은 거래처 등 이해관계자에게 금전, 유가증권, 부동산, 기타 유/무형의 경제적 이익을 제공하지 아니하며, 또한 제공받지 아니한다.

员工不得向客户等利害关系人提供或收取金钱、有价证券、房地产、其他有形/无形的经济利益。

- ② 임직원은 거래처 등 이해관계자에게 관계법 및 사회통념상 인정되는 범위를 벗어나는 선물이나 향응 등을 제공하지 아니하며, 또한 제공받지 아니한다.

员工不得向客户等利害关系人提供或收取超出相关法律法规及社会普遍观念认可范围的礼物或招待等。

## 제22조 (위반 시의 처리)

### 第22条 (违反时的处理)

- ① 임직원은 본 규범의 위반사항을 인지한 경우 이를 경영관리부서에 신고하며, 이러한 신고를 받거나 처리하는 사람은 신고자에 관한 비밀을 유지하여야 한다.

员工发现违反本规范的事项时，应向经营管理部门举报，受理或处理这些举报的人员应保护举报人的秘密。

- ② 제1항의 신고자는 신고 사실을 이유로 어떠한 인사상 불이익도 받지 아니하며, 신고자가 스스로 본 인이 관련된 위반사항을 신고한 경우에는 정상을 참작할 수 있다.

第1项举报人不以举报事实为由受任何人事上的不利，举报人自行举报与本人相关的违反事项时，可以酌情处理。

③ 회사는 본 규범의 위반행위를 한 부서 또는 임직원에 대하여 그 효과 및 중요성에  
상응하는 적절한 제재조치를 취한다.

公司对违反本规范的部门或员工采取与其效果和重要性相应的合理制裁措施。

부 칙

附則

본 규범은 2024년 [12]월 [01]일부터 시행한다.

本规范自2024年【12】月【01】日起施行。